

ELDES UAB

Ukmergės g. 283B, Vilnius LT-06313, Lithuania
Telephone: +370 (5) 2635437
Fax +370 700 00513
Registration code: 300134714
VAT: LT100001852214



MOKSLAS • EKONOMIKA • SANGLAUDA



EUROPOS SĄJUNGA

LITHUANIA

Kuriame Lietuvos ateitį

Projekto vykdytojas: UAB „Eldes“
Įmonės kodas: 300134714
Adresas: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telefono Nr.: 8 5 2635437
Fakso Nr.: 8 5 700 00513
El. paštas: info@eldes.lt

KONKURSO SALYGOS

1. UAB „Eldes“ įgyvendindama projektą "UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos investicijų veiksmų programos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: sertifikavimo paslaugas, sertifikuojant Smoke detector with GSM gaminį, EN14604 sertifikatu.

2. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Projektų administravimo ir finansavimo taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. isakymu Nr. 1K-316 „Dėl Projektų administravimo ir finansavimo taisyklių patvirtinimo“, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (Žin., 2000, Nr. 74-2262) (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.

3. Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt

4. Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis laisvės teikti paslaugas, lygiateisiškumo, nediskriminavimo bei vienodo požiūrio, abipusio pripažinimo, proporcingumo, skaidrumo principų.

Project executive: UAB „Eldes“
Company code: 300134714
Address: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telephone Nr.: 8 5 2635437
Fax Nr.: 8 5 700 00513
E-mail address: info@eldes.lt

COMPETITION CONDITIONS

1. While implementing the project, UAB „Eldes“ "UAB „Eldes“ product certification" (Nr. 03.2.1-LV-PA-K-802-01-0009), co-financed by the European Union investment action program and the funds of the Republic of Lithuania intends to purchase: certification services, certifying the Smoke detector with GSM product, to comply with EN14604 certificate.

2. The purchase is made in accordance with the Project administration and financing rules, approved by the Minister of Finance of the Republic of Lithuania in 2014, 8th of October. By the order No. 1K-316 „Approval of project administration and financing rules“, by the Civil Code of the Republic of Lithuania (OG, 2000, Nr. 74-2262) (later referenced as – The Civil Code), other regulations and conditions of the competition .

3. The purchase notice is published on the EU structural assistance website www.esinvesticijos.lt

4. The purchase is made by competition in accordance with the freedom to provide services, equality, non-discrimination and equal treatment, mutual recognition, proportionality and transparency.

5. Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus: <i>Miglė Balaišytė</i> , Tel. Nr. +370 5 2030048, elektroninio pašto adresas: migle@eldes.lt .	5. Buyer's person, authorized to maintain direct contact with suppliers and receive messages related to purchase procedures from them: <i>Miglė Balaišytė</i> , Tel. Nr. +370 5 2030048, email address: migle@eldes.lt .
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pirkimo būdas:	Konkursas	Method of purchase:	Competition
Pirkimo objektas:	Sertifikavimo paslaugos, sertifikuojant Smoke detector with GSM gaminį EN14604 sertifikatu	Purchase object:	Certification services, certifying the Smoke detector with GSM product, to comply with EN14604 certificate
Nustatyti pirkimo objekto techniniai ir (ar) funkciniai reikalavimai ir (arba) norimo rezultato apibūdinimas:	<ul style="list-style-type: none"> Smoke detector with GSM gaminio sertifikavimas EN14604 sertifikatu <p>Keliami reikalavimai pateikiami Techninėje užduotyje (Priedas Nr.2)</p>	Set technical and (or) functional requirements of the purchase object and (or) desired result description:	<ul style="list-style-type: none"> Smoke detector with GSM device certification to comply with EN14604 certificate <p>Requirements for the Technical task (Annex Nr.2)</p>
Pasiūlymų pateikimo tvarka:	<p>Pasiūlymas turi būti parengtas užpildant Priedą Nr. 1.1. (pildyti lietuvių kalba) ir pateiktas:</p> <ul style="list-style-type: none"> užklijuotame voke adresu: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, su nuoroda „UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas“ arba elektroniniu paštu: migle@eldes.lt <p>Pasiūlymuose nurodomų prekių pardavimo, paslaugų ar darbų atlikimo kainos pateikiamos eurais be PVM ir su PVM.</p> <p>Vienas tiekėjas gali pateikti vieną pasiūlymą.</p>	Proposal submission procedure:	<p>Proposal must be prepared by filling out Annex Nr. 1.2. (complete in english) and presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> in a sealed envelope at: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, with reference „UAB „Eldes“ product certification“ or by email: migle@eldes.lt <p>The price of sale of goods, services and works are presented in euros without VAT and with VAT.</p> <p>One supplier may submit one proposal.</p>
Pasiūlymo kalba:	Lietuvių ir/arba anglų kalba	Language of proposal:	Lithuanian and/or English language.

Pasiūlymų pateikimo data ir laikas:	Pasiūlymai turi būti pateikti iki 2015-06-01, 15 valandos , Lietuvos laiku. Vėliau gauti pasiūlymai nebus priimami ir vertinami.	Proposal submission date and time:	Proposals must be submitted until 2015-06-01, 15 hours , Lithuanian time. Proposals, received later, will not be accepted and assessed.
Pasiūlymų galiojimo laikas	Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 90 dienų.	Proposal validity period	The proposal must be valid for no less than 90 days.
Pirkimo objekto pristatymo/atlikimo terminas	Paslaugos turi būti suteiktos iki 2015-10-01	Purchase object delivery/completion terms	The services must be provided until 2015-10-01
Sutarties sąlygos	Atsiskaitymo terminai - avansinis mokėjimas prieš pradėdant testavimus, galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo. Atsiskaitymo tvarka - pagal paslaugos tiekėjo išrašytas sąskaitas faktūras	Terms of the contract	Payment terms - advance payment before beginning of testing, final payment after certification completion. Payment arrangements - by the service provider invoices
Vertinimo kriterijus	Mažiausia kaina	Evaluation criteria	Lowest price
Kvalifikaciniai reikalavimai	Nėra	Qualification requirements	None
Pridedama:	1. Pasiūlymo forma. 2. Techninė užduotis.	Enclosed:	1. Proposal form. 2. Technical task.

Gauta informacija bus saugoma ir naudojama tik pirkimo procedūroms vykdyti.

Direktorius Rolandas Dranseika

pareigos, vardas, pavardė

parašas



The information received will be protected and used only to carry our purchase procedures.

CEO Rolandas Dranseika

position, name, second name

signature



**PASIŪLYMAS
DĖL SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ**

2015 - -

data

vieta

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, pirkimo dokumentų prieduose.

Siūlome šias *paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mato vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Sertifikatas EN14604, gaminiui Smoke detector with GSM	1	Vnt.				
2			Vnt.				
IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)							

Pasiūlymas galioja iki kvietime nurodytos datos.

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviui.

Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens pareigos

parašas

vardas, pavardė

**PROPOSAL
FOR CERTIFICATION SERVICES**

2015 - -

date

place

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

With this proposal we note that we agree with all purchase conditions, mentioned in document purchase annexes.

We offer the following services:

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Vienotiekaina, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Certificate EN14604, for device Smoke detector with GSM	1	Pcs.				
2			Pcs.				
TOTAL (total price of the proposal)							

The proposal is valid until the date set in the invitation.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our proposal is correct and we did not conceal any information, requested by the competition participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this contest or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure, and my proposal will be rejected.

CEO or authorized person of the
supplier position

signature

first name, second name



TECHNINĖ UŽDUOTIS / TECHNICAL TASK

Nr./No.	Specifikacija / Specification	Standartas / Standard
1	Dūmų detektoriaus signalai/ Smoke alarm signals	PN-EN 14604, p. 4.12
2	Pakartojamumas / Repeatability	PN-EN 14604, p. 5.2
3	Kryptinė priklausomybė / Directional dependance	PN-EN 14604, p. 5.3
4	Initial sensitivity / Pradinis jautrumas	PN-EN 14604, p. 5.4
5	Oro judėjimas / Air movement	PN-EN 14604, p. 5.5
6	Mirgėjimas / Flickering	PN-EN 14604, p. 5.6
7	Jautrumas gaisrui / Fire sensitivity	PN-EN 14604, p. 5.15
8	Garso išvestis / Sound output	PN-EN 14604, p. 5.17
9	Sirenos ilgaamžiškumas / Sounder durability	PN-EN 14604, p. 5.18
10	Signalizacijos ramybės režimas / Alarm's sleep mode	PN-EN 14604, p. 5.20
11	Atitikimas / Compliance	PN-EN 14604, p. 4.1
12	Individualus signalo indikatorius / Individual alarm indicator	PN-EN 14604, p. 4.2
13	Vartotojų keičiami komponentai / User replaceable components	PN-EN 14604, p. 4.6
14	Maitinimo šaltinis / Power source	PN-EN 14604, p. 4.7
15	Elektros saugos reikalavimai / Electrical safety requirements	PN-EN 14604, p. 4.9
16	Bandymų įranga / Equipment for testing	PN-EN 14604, p. 4.10
17	Baterijų jungtys / Battery connections	PN-EN 14604, p. 4.14
18	Baterijos talpa / Battery capacity	PN-EN 14604, p. 4.15
19	Apsauga nuo svetimkūnių patekimo / Protection against the ingress of foreign bodies	PN-EN 14604, p. 4.16
20	Papildomi reikalavimai programinės įrangos kontroliavimui / Additional requirements for software control	PN-EN 14604, p. 4.17
21	Ženklimas ir duomenys / Marking and data	PN-EN 14604, p. 4.19
22	Poveikis / Effect	PN-EN 14604, p. 5.11
23	Baterijos įspėjimas apie gedimą / Battery fault warning	PN-EN 14604, p. 5.16
24	Baterijos keitimas / Battery replacement	PN-EN 14604, p. 5.22
25	Elektros saugos įvertinimas ir bandymai, siekiant nustatyti asmens saugos nuo pavojingų srovių, einančių per žmogaus kūną (elektros šokas), pernelyg didelės temperatūros ir gaisro plitimo pradžių / Electrical safety – assessment and testing to determine personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start of fire spreading	PN-EN 14604, p. 5.24
26	Svyravimai maitinimo įtampoje / Fluctuations in supply voltage	PN-EN 14604, p. 5.21
27	Sausas karštis (veiklos) / Dry heat (operation)	PN-EN 14604, p. 5.7
28	Šaltis (veiklos) / Cold (operation)	PN-EN 14604, p. 5.8
29	Vibracija (veiklos) / Vibration (operation)	PN-EN 14604, p. 5.12
30	Vibracija (ilgaamžiškumas) / Vibration (endurance)	PN-EN 14604, p. 5.13
31	Drėgnas karštis (veiklos) / Damp heat (operation)	PN-EN 14604, p. 5.9
32	Atsparumas sieros dioksidui (SO ₂) (ilgaamžiškumas) / Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	PN-EN 14604, p. 5.10